

# Deutsch Aktuell

## Top-Thema – Manuskript

---

### Das Tagebuch der Anne Frank als Romanfassung

**Anne Frank, ein jüdisches Mädchen, wurde zum Opfer des Holocausts. Ihr Tagebuch aus der Zeit machte sie nach ihrem Tod weltweit berühmt. 2019 erschien eine neue Ausgabe ihres überarbeiteten Werkes.**

Anne Frank war ein junges jüdisches Mädchen mit dem Traum, Schriftstellerin zu werden. Aber sie lebte in der Zeit der **Nazi-Diktatur** und musste sich mit ihrer Familie verstecken. Doch Annes Traum blieb: Sie schrieb in dieser Zeit nicht nur ein Tagebuch, sondern wollte dieses Tagebuch später als Roman veröffentlichen. Sie begann dafür, ihre **Einträge** selbstständig zu überarbeiten.

Am 4. August 1944 wurde das Versteck in Amsterdam entdeckt. Anne Frank und ihre Familie wurden ins **Konzentrationslager deportiert**. Bei ihren letzten Tagebucheinträgen war sie 15 Jahre alt. Annes Vater Otto Frank, der als einziger der Familie den Holocaust **überlebte, verwirklichte** schließlich Annes Traum. Er veröffentlichte ihr Tagebuch. Über seine Tochter sagte er: „Ich wusste gar nicht, dass meine kleine Anne so tief war.“

Bereits die erste **Auflage** war schnell **ausverkauft**. Bis heute wurde das Tagebuch in 80 Sprachen übersetzt und gilt als **Weltklassiker**. Anne Franks Geschichte wurde mehrfach verfilmt und auf Theaterbühnen gezeigt. In Deutschland gehört ihr Tagebuch zu den Werken, die in der Schule gelesen werden.

Am 12. Juni 2019 wäre Anne Frank 90 Jahre alt geworden. Kurz davor erschien eine neue Ausgabe ihres Tagebuchs: Ihre Überarbeitung für eine Romanfassung wurde zum ersten Mal als **eigenständiges** Werk veröffentlicht. Beschreibungen, **Erkenntnisse** und Gedanken, die Anne in ihrer Überarbeitung ergänzt hatte, zeigen ihr literarisches Talent. „Liebe Kitty“, so der Titel dieser Roman-Ausgabe, **umfasst** die Zeit vom 12. Juni 1942 bis zum 29. März 1944, weiter kam Anne Frank mit ihrer Neufassung nicht.

*Autoren: Sabine Peschel; Jasmin Rogge  
Redaktion: Stephanie Schmaus*



# Deutsch Aktuell

## Top-Thema – Manuskript

---

### Glossar

**Fassung, -en** (f.) – hier: die Version; eine von mehreren Varianten

**Holocaust** (m., nur Singular) – der Mord an den europäischen Juden durch die Nationalsozialisten (1941-1945)

**Ausgabe, -n** (f.) – hier: alle Exemplare eines Buches mit demselben Inhalt, die zur selben Zeit veröffentlicht und herausgegeben werden

**etwas überarbeiten** – etwas (z. B. einen Text) verändern, damit es besser wird  
(Substantiv: die Überarbeitung)

**Nazi-Diktatur** (f., nur im Singular) – die Regierung der Nationalsozialisten in Deutschland von 1933 bis 1945

**Eintrag, Einträge** (m.) – hier: der Text in einem Tagebuch

**Konzentrationslager, -** (n.) – eine Art Gefängnis, in dem die Nationalsozialisten sehr viele Menschen gefangen hielten und töteten

**jemanden deportieren** – jemanden gegen den Willen an einen anderen Ort bringen

**etwas überleben** – trotz einer Sache weiterleben; am Leben bleiben

**etwas verwirklichen** – etwas Wirklichkeit werden lassen

**Auflage, -n** (f.) – hier: die Stückzahl von etwas, das veröffentlicht wird

**ausverkauft** – so, dass alle Stücke von einem Produkt verkauft wurden

**Klassiker, -** (m.) – hier: etwas, das auch nach langer Zeit noch sehr bekannt und beliebt ist (z. B. ein Buch oder ein Film)

**eigenständig** – einzeln

**Erkenntnis, -se** (f.) – das Wissen über etwas; das Verstehen

**etwas umfassen** – etwas enthalten; etwas beinhalten